



JANVĀRA LASĪJUMI

XXXVI
STARPTAUTISKĀ HUMANITĀRO ZINĀTŅU
KONFERENCE

PROGRAMMA

2026. gada 29.–30. janvāris

Daugavpils
2026

DAUGAVPILS UNIVERSITY

**XXXVI
INTERNATIONAL SCIENTIFIC CONFERENCE
IN THE HUMANITIES**

THE JANUARY PAPERS

PROGRAMME

29–30 January 2026

Daugavpils
2026

Konferenci atbalsta Daugavpils Universitātes Mūžizglītības, kultūras un zinātnes komunikācijas biedrība *Intelektu parks*.



The conference is supported by Daugavpils University Lifelong Learning, Culture, and Science Communication Society *Intelektu Parks*.

Daugavpils Universitātes (DU) ikgadējā starptautiskā humanitāro zinātņu konference *Janvāra lasījumi* (līdz 2023. gadam – DU Humanitārās fakultātes *Zinātniskie lasījumi*) tiek rīkota kopš 1991. gada. Norises dienas ir nemainīgas – katra gada janvāra pēdējā ceturtdiena un piektdiena. Konference ir vērienīgs zinātniskais notikums, kas reprezentē universitātē pārstāvētās humanitāro zinātņu jomas, pētnieciskās metodoloģijas un starpdisciplinārās inovācijas. Ik gadu konferencē piedalās ievērojams skaits pasaulē atzītu autoritatīvu un jauno pētnieku no Latvijas un ārvalstīm.

DU *Janvāra lasījumu* misija – pulcēt zinātniekus, lai diskutētu par aktuāliem lingvistikas, literatūrzinātnes, vēstures un kultūras jautājumiem, piemērojot humanitāro zinātņu procesu raksturošanai gan tradicionālas un aprobežotas, gan mūsdienīgas un starpdisciplināras pētnieciskās metodoloģijas, uzturētu un veidotu zinātniskos kontaktus. Konferences fokuss ir universitātē pārstāvētās humanitāro zinātņu jomas – salīdzināmā literatūrzinātne, sastatāmā valodniecība, tulkojumzinātne, reģionālistika, mutvārdu vēstures un identitātes pētījumi, kultūras studijas u. c.

Konferences idejas inspirētāji ir DU emeritētais profesors, *Dr. habil. philol.*, LZA korespondētājloceklis Fjodors Fjodorovs (1939–2020) un profesors Joels Veinbergs (1922–2011).

Konferences materiāli tiek publicēti DU izdotos starptautiski citējamā datubāzē EBSCO iekļautos zinātnisko rakstu krājumos: *Kultūras studijas; Literatūra un kultūra: process, mijiedarbība, problēmas; Valoda dažādu kultūru kontekstā.*

2026. gada 29.–30. janvārī DU XXXVI starptautiskajā humanitāro zinātņu konferencē *Janvāra lasījumi* piedalās 83 dalībnieki ar 75 referātiem no 8 valstīm: Igaunijas, Itālijas, Izraēlas, Kazahstānas, Latvijas, Lietuvas, Nīderlandes, Vācijas. Šogad konference notiek hibrīdformā (klātienē DU un tiešsaistē ZOOM platformā) piecās tematiskajās darba grupās.

KONFERENCES LAIKĀ TIKS VEIKTA FOTOGRAFĒŠANA UN FILMĒŠANA!

*

The annual international conference in the Humanities, *The January Papers* (until 2023 – *Scientific Readings* of the Faculty of Humanities of DU), has been organised at Daugavpils University (DU) since January 1991. It always takes place on the last Thursday and Friday of January. The conference is a significant research event that highlights the university's main research areas, subjects, methodologies, and interdisciplinary innovations in the Humanities. Each year, it brings together both well-established and early-career researchers from Latvia and other countries around the world.

The mission of *The January Papers* of DU is to bring together scholars to discuss topical issues in linguistics, literary studies, history, and culture, applying both traditional, well-established and modern interdisciplinary research methodologies to characterise processes in the Humanities and to sustain and develop research contacts. The conference focuses on the domains represented at DU, including comparative literature, contrastive linguistics, translation studies, regional studies, oral history and identity studies, cultural studies, and related fields.

The idea of the conference was inspired by Emeritus Professor of DU, Dr. habil. philol., corresponding member of the Latvian Academy of Sciences Fjodors Fjodorovs (1939–2020), and Professor Joel Veinberg (1922–2011).

The papers presented at the conference are published in DU research paper collections added to the international citation index EBSCO: *Cultural Studies; Literature & Culture: Process, Interaction, Problems; Language in Various Cultural Contexts*.

On 29–30 January 2026, at the international conference in the Humanities, *The January Papers* at DU, 75 papers will be presented by 83 participants from eight countries: Estonia, Germany, Israel, Italy, Kazakhstan, Latvia, Lithuania, and the Netherlands. This year, the conference will take place in a hybrid format, both in person at the premises of DU and online via the Zoom platform, and will be organised into five thematic workgroups.

PLEASE BE ADVISED THAT PHOTOGRAPHS AND VIDEOS WILL BE TAKEN DURING
THE CONFERENCE!

KONFERENCES ZINĀTNISKĀ KOMITEJA

MAIJA BURIMA (*prof., Daugavpils Universitāte, LZA īstenā locekle, Latvija*) –
priekšsēdētāja
NADEŽDA BEĻAKOVA (*Bīlefeldes Universitātes zinātniskā līdzstrādniece,
Vācija*)
VIGMANTS BUTKUS (*Lietuviešu literatūras un folkloras institūta Modernās
literatūras nodaļas vecākais pētnieks, Lietuva*)
ALESSANDRA CARBONE (*prof., Sjēnas Universitāte, Itālija*)
INA DRUVIETE (*prof., Latvijas Universitāte, LZA īstenā locekle, Latvija*)
STEPHAN KESSLER (*prof., Greifsvāldes Universitāte, Vācija*)
LADA KOLOMIJECA (*prof., Tarasa Ševčenko Kijivas Valsts universitāte, Ukraina
/ ASV*)
ELVĪRA ISAJEVA (*asoc. prof., Daugavpils Universitāte, Latvija*)
REGĪNA KVAŠITE (*Viļņas Universitātes Šauļu akadēmijas vecākā zinātniskā
līdzstrādniece, Lietuva*)
VLADIMIRS LEVINS (*pētn., Ebreju Universitāte Jeruzalemē, Izraēla*)
SANDRA MEŠKOVA (*asoc. prof., Daugavpils Universitāte, Latvija*)
HELENA MATEUS MONTENEGRO (*asoc. prof., Azoru salu Universitāte,
Portugāle*)
ANNA STANKEVIČA (*prof., Daugavpils Universitāte, Latvija*)
VILMA ŠAUDIŅA (*prof., Daugavpils Universitāte, Latvija*)
ELŽBETA TIŠKOVSKA-KASPRŽAKA (*prof., Vroclavas Universitāte, Polija*)
JĀNIS VALDMANIS (*prof., Latviešu valodas aģentūra, Latvijas Universitāte, LZA
korespondētājloceklis, Latvija*)
ELĪNA VASIĻJEVA (*prof., Daugavpils Universitāte, Latvija*)
FRANSUASA ZWEIBACH (*prof., Valodas mediatoru augstskola, Itālija*)

RĪCĪBAS KOMITEJA

Elīna Vasiļjeva (priekšsēdētāja), Ilze Kačāne (priekšsēdētājas vietniece),
Evita Badina, Žans Badins, Inna Dvorecka,
Ingrīda Kupšāne, Andris Kupšāns, Ilze Oļehnoviča, Diāna Ozola,
Jeļena Semeņeca, Inguna Teilāne

Tehniskais sekretariāts: Jana Butāne-Zarjuta, Vita Mendriķe

2026. GADA 29. JANVĀRĪ

- 11.30 **Konferences dalībnieku reģistrācija**
(DU, Vienības ielā 13, koncertzālē, 4. stāvā)
- 12.00 **DU XXXVI starptautiskās humanitāro zinātņu konferences
Janvāra lasījumi atklāšana**
(DU, Vienības ielā 13, koncertzālē, 4. stāvā / tiešsaistes platformā ZOOM)

LZA īstenā locekle, konferences zinātniskās komitejas priekšsēdētāja, profesore
Dr. philol. Maija Burima

DU studiju prorektore, profesore *Dr. biol. Inese Kokina*

DU Humanitāro un sociālo zinātņu fakultātes dekāna p.i., vadošā pētniece

Dr. paed. Mārīte Kravale-Pauliņa

12.30 Plenārsēde

Ieva Zauberga (*Latvija*)

Tulkojums kā kultūras diplomātija: latviešu literatūras atpazīstamība
starptautiskajā telpā

Margarita Karbonāro (*Itālija*)

Kultūras pārneses un literārā starpniecība: latviešu literatūra un kultūra Itālijas
kontekstā

Brenda Lelie (*Nīderlande*)

Kolektīvās tulkošanas prakses: holandiešu un flāmu sadarbība latviešu dzejas
tulkošanā

Maija Burima (*Latvija*)

Daudzvalodības literārās prakses: kodu maiņa un tulkošana mūsdienu latviešu
literārajā telpā

- 14.00 **Pusdienas**
(viesnīcas *Park Hotel „Latgola”* restorānā *PLAZA*, Ģimnāzijas ielā 46, 10. stāvā)
- 15.00 **Darbs tematiskajās grupās** (16.20–17.00 *pārtraukums*, 111. aud.)
- 19.00 **Diskusiju vakars**
(viesnīcas *Park Hotel „Latgola”* 1. stāvā *LA Terrasse*, Ģimnāzijas ielā 46)

2026. GADA 30. JANVĀRĪ

- 9.30 **Darbs tematiskajās grupās** (11.30–11.50 *kafijas pauze*, 111. aud.)

29 JANUARY 2026

11.30 Registration

(DU, Vienības Street 13, the concert hall, 4th floor)

**12.00 XXXVI DU International Scientific Conference in the Humanities
The January Papers Opening Ceremony**

(DU, Vienības Street 13, the concert hall, 4th floor / on the ZOOM online platform)

Full member of the Latvian Academy of Sciences, chief of the scientific committee of the conference, professor *Dr. philol.* **Maija Burima**

DU vice-rector for studies, professor *Dr. biol.* **Inese Kokina**

Acting Dean of DU Faculty of Humanities and Social Sciences, senior researcher *Dr. paed.* **Mārīte Kravale-Pauliņa**

12.30 Plenary Session

Ieva Zauberga (*Latvia*)

Translation as Cultural Diplomacy: International Visibility of Latvian Literature

Margherita Carbonaro (*Italy*)

Cultural Transfer and Literary Mediation: Latvian Literature and Culture in the Italian Context

Brenda Lelie (*Netherlands*)

Collective Translation Practices: A Dutch–Flemish Collaboration in Translating Latvian Poetry

Maija Burima (*Latvia*)

Literary Practices of Multilingualism: Code-Switching and Translation in the Contemporary Latvian Literary Space

14.00 Lunch

(Park Hotel “Latgola”, restaurant PLAZA, Ģimnāzijas Street 46, the 10th floor)

15.00 Session Work (16.20–17.00 break, room 111)

19.00 Welcome Reception

(Park Hotel “Latgola”, 1st floor LA Terrasse, Ģimnāzijas Street 46)

30 JANUARY 2026

9.30 Session Work (11.30–11.50 coffee break, room 111)

BALTU VALODAS: SINHRONIJA UN DIAHRONIJA
THE BALTIC LANGUAGES: SYNCHRONY AND DIACHRONY

1. DARBA GRUPA

2026. gada 29. janvārī plkst. 15.00

Daugavpils Universitāte

Vienības ielā 13, 307. aud. / tiešsaistes platformā ZOOM

Sēdi vada / Chairs

Dr. philol. Anna Stafecka, Dr. philol. Antra Kļavinska

15.00 Sintija Kāukīte (*Rīga, Latvija*)

Semiotisko resursu izmantojums *Youtube* un *TikTok*

The Use of Semiotic Resources on *YouTube* and *TikTok*

15.20 Eglė Gabrėnaitė, Skirmantė Biržietienė (*Kauņa, Lietuva*)

Protesto retorikos slinkty: „Šalin rankas!”

Shift in Protest Rhetoric: “Hands Off!”

15.40 Viltė Nausėdaitė (*Viļņa, Lietuva*)

Multimodaliosios argumentacijos linkmės Lietuvos politiniame diskurse

Tendencies of Multimodal Argumentation in Lithuanian Political Discourse

16.00 Marks Markovs (*Rīga, Latvija*)

Novērtējums un faktu veidošana tiešsaistes informatīvajā konfliktā:
lingvopragmatikas skatījums

Appraisal and Fact Construction in Online Information Conflict: A
Linguopragmatic Approach

16.20 Elizabete Kadakovska (*Ventspils, Latvija*)

Izaicinājumi medicīniskās dokumentācijas tekstu izpētē

Challenges in Medical Documentation Text Analysis

Pārtraukums / Break

17.00 Anna Stafecka (*Rīga, Latvija*)

Ar zemes reljefu saistītā leksika Nautrēnu izloksnē

Land Relief Related Vocabulary in the Nautrēnu Subdialect

17.20 Antra Kļavinska (*Rēzekne, Latvija*)

„Nu i vot” – diskursa iezīmētāji latgaliešu runā

“Nu i vot” – Discourse Markers in the Latgalian Speech

17.40 Rūta Kazlauskaitė (*Šauļi, Lietuva*)

„XX a. svėdasiškių tarmės (šnektos) žodynėlis” dialektologo žvilgsniu

“XX a. svėdasiškių tarmės (šnektos) žodynėlis” from a Dialectologist’s
Perspective

18.00 Vilma Šaudiņa (*Daugavpils, Latvija*)

Taurkalniešu valoda Valles pagastā (20. gadsimta otrā puse)

Taurkalnieši Language in Valle Parish (Second Half of the 20th Century)

- 18.20 **Svetlana Polkovņikova, Inguna Teilāne** (*Daugavpils, Latvija*)
Īpašības vārdu semantika „Kalupeš izloksnes vārdnīcā”
Semantics of Adjectives in the “Kalupe Dialect Dictionary”

19.00 ***Diskusiju vakars / Welcome Reception***

2. DARBA GRUPA

2026. gada 29. janvārī plkst. 15.00

Daugavpils Universitāte

Vienības ielā 13, 301. aud. / tiešsaistes platformā ZOOM

Sēdi vada / Chairs

Dr. habil. med. Māris Baltiņš, Dr. hum. Regīna Kvašīte

- 15.00 **Vilija Celiešienē** (*Kauņa, Lietuva*)
Modaliniai konektoriai akademinuose studijų tekstuose
Modal Connectors in Academic Study Texts
- 15.20 **Māris Baltiņš** (*Rīga, Latvija*)
Vispārzināmi šaha termini un to metaforiskais lietojums ārpus šaha
Common Chess Terms and Their Metaphorical Uses Outside of Chess
- 15.40 **Justīne Bondare** (*Rīga, Latvija*)
Starptvalodu ietekme, pārnese un interference: kā neapmaldīties terminos un definīcijās?
Cross-Linguistic Influence, Transfer and Interference: How Not to Get Lost in Terms and Definitions?
- 16.00 **Laimutė Bučienė** (*Viļņa, Lietuva*)
Gramatinio įforminimo polinkiai: kai kurie skaičiaus raiškos atvejai
Grammatical Formalization Tendencies: Some Cases of Number Expression
- 16.20 **Silga Sviķe** (*Ventspils, Latvija*)
Latviešu grāmatvedības terminoloģijas vēsturiskā attīstība: mantojums, pārmaiņas un kontaktvalodu loma
The Historical Development of Latvian Accounting Terminology: Legacy, Changes and the Role of Contact Languages

Pārtraukums / Break

- 17.00 **Regīna Kvašīte** (*Šauļi, Lietuva*)
Dzīvnieku nosaukumi latviešu tautasdziesmu atdzejojumos lietuviešu valodā
Animal Names in Lithuanian Translations of Latvian Folk Songs
- 17.20 **Jolanta Vasiliauskaitė** (*Kauņa, Lietuva*)
Semiotinė multimodalumo tyrimo perspektyva lietuviškame viešajame klimato kaitos diskurse: kalba ir vizualioji komunikacija
A Semiotic Multimodal Perspective on Lithuanian Public Climate Change Discourse: Language and Visual Communication

- 17.40 **Jolanta Vaskelienė** (*Šauli, Lietuva*)
Naujadarai vaikams ir jaunimui skirtoje literatūroje
Neologisms in Literature for Children and Young People
- 18.00 **Ina Druviete** (*Rīga, Latvija*)
Sarunvaloda, sociolekts, slengs: jēdzieni un termini valodas neformālo
variantu apzīmēšanai
Colloquial Speech, Sociolect, Slang: Concepts and Terms for Denoting
Informal Varieties of Language
- 18.20 **Velga Polinska, Dite Liepa** (*Rīga, Latvija*)
Leksēmas „invalids” lietojums laika gaitā
The Use of the Lexeme “an Invalid” Over Time
- 19.00 **Diskusiju vakars / Welcome Reception**

ANĢĻU VALODA: SINHRONIJA UN DIAHRONIJA
THE ENGLISH LANGUAGE: SYNCHRONY AND DIACHRONY

2026. gada 29. janvārī plkst. 15.00

Daugavpils Universitāte

Vienības ielā 13, 404. aud. / tiešsaistes platformā ZOOM

Sēdi vada / Chairs

Dr. philol. Ilze Oļehnoviča, Dr. philol. Jeļena Semeņeca

- 15.00 **Virginija Stankevičienė, Daiva Zavistanavičienė** (*Kauņa, Lietuva*)
Variants in the Use of Computer Science Terms
Datorzinātnes terminu lietojuma varianti
- 15.20 **Viorika Šestakova, Daiva Zavistanavičienė** (*Kauņa, Lietuva*)
Mapping Neologisms: Origins and Usage Domains Over Five Years
Neologismu kartēšana: rašanās avoti un lietojuma jomas piecu gadu griezumā
- 15.40 **Solveiga Sušinskienė** (*Viļņa, Lietuva*)
Nominalization and the Erasure of Agency in Crisis Reporting
Nominalizācija un rīcības subjektu dzēšana krīžu mediju diskursos
- 16.00 **Edita Valiulienė** (*Šauļi, Lietuva*)
What is Sweet in English and Lithuanian: Contrastive Analysis of Taste Metaphors
Kas ir 'salds' angļu un lietuviešu valodā: garšas metaforu sastatāmā analīze

Pārtraukums / Break

- 17.00 **Vija Požarnova** (*Rīga, Latvija*)
The Role of English in Multilingual Contexts: A Comparison of the Republic of India and the European Union
Angļu valoda multilingvisma apstākļos: Indijas Republikas un Eiropas Savienības pieredzes salīdzinājums
- 17.20 **Inga Janavičienė** (*Kauņa, Lietuva*)
Teaching Legal and Institutional Translation Through AI-Enhanced Workflows: A Competence-Based Scenario
Juridisko un institucionālo tulkojumu mācīšana, izmantojot mākslīgā intelekta atbalstītus darba procesus: kompetencēs balstīts scenārijs
- 17.40 **Jūlija Rastorgujeva** (*Ventspils, Latvija*)
Intertitles and Audio Description in Silent Films: Functions and Translation Strategies
Intertitri un audioapraksts mēmajās filmās: funkcijas un tulkošanas stratēģijas
- 18.00 **Ilze Oļehnoviča, Solveiga Liepa, Jeļena Semeņeca** (*Daugavpils, Latvija*)
Use of Various Languages in Public Signage in Daugavpils
Dažādu valodu lietojums Daugavpils izkārtnēs
- 19.00 **Diskusiju vakars / Welcome Reception**

SLĀVU VALODAS VĒSTURES UN KULTŪRAS KONTEKSTĀ
THE SLAVIC LANGUAGES
IN THE HISTORICAL AND CULTURAL CONTEXT

2026. gada 29. janvārī plkst. 15.00

Daugavpils Universitāte

Vienības ielā 13, 101. aud. / tiešsaistes platformā ZOOM

Sēdi vada / Chairs

Dr. philol. Žans Badins, Dr. philol. Anatolijs Kuzņecovs

15.00 **Anatolijs Kuzņecovs** (*Daugavpils, Latvija*)

Подобна гречьскимъ писменемъ

Similar Greek Letters

15.20 **Alexander Grishenko** (*Heidelberg, Vācija*)

«Послание Феодора Жидовина о крещении и православной вере»: особенности текста и следы иудейской экзегезы

Epistle of Feodor the Jew on the Baptism and the Orthodox Faith: Textual Features and Traces of Jewish Exegesis

15.40 **Jelena Konickaja** (*Viļņa, Lietuva*)

Сопоставительный анализ русских и словенских субстантивных дериватов с суффиксом -ищ-/-ищ-

Comparative Analysis of Russian and Slovenian Substantive Derivatives with the Suffix -ищ-/-ищ-

16.00 **Valentina Štšadneva** (*Tartu, Igaunija*)

Родственные отношения в лексиконе староверов Западного Причудья

Kinship Relationships in the Lexicon of the Old Believers of Western Prichudye

Pārtraukums / Break

17.00 **Andrei Komarov** (*Almati, Kazahstāna*)

Культурная концептуализация и дискурс вражды в современной путинской России после 24 февраля 2022 года

Cultural Conceptualization and Hate Discourse in Contemporary Putin's Russia after 24 February 2022

17.20 **Elvira Isajeva** (*Daugavpils, Latvija*)

Заемствования в русском языке как способ вуалирования негативных смыслов

Borrowings in the Russian Language as a Way of Veiling Negative Meanings

19.00 ***Diskusiju vakars / Welcome Reception***

CILVĒKS UN PASAULE KULTŪRĀ UN VĒSTURĒ
A HUMAN AND THE WORLD IN CULTURE AND HISTORY

2026. gada 29. janvārī plkst. 15.00

Daugavpils Universitāte

Vienības ielā 13, 104. aud. / tiešsaistes platformā ZOOM

Sēdi vada / Chairs

Dr. philol. Anna Stankeviča, Mg. philol. Andris Kazjukevičs

15.00 **Andris Kazjukevičs** (*Daugavpils, Latvija*)

Инфлянтский мир в сборнике К. Иллакович «Popiół i perły»

The Inflantian World in K. Illakowicz's Collection "Popiół i perły"

15.20 **Alīna Semeņihina** (*Daugavpils, Latvija*)

Лиепайский текст в творчестве Анны Присмановой

The Liepāja Text in Anna Prismanova's Works

15.40 **Mstislav Pentkowsky** (*Jūrmala, Latvija / Izraēla*)

Детская книга «Брундибар» Ханнелоры Бреннер на иврите, немецком и украинском языках

The Children's Book "Brundibár" by Hannelore Brenner in Hebrew, German, and Ukrainian

16.00 **Alla Saltikova** (*Daugavpils, Latvija*)

Архаические и христианские парадигмы женского образа в романах А. Иванова

Archaic and Christian Paradigms of the Female Image in the Novels by

A. Ivanov

Pārtraukums / Break

17.00 **Anna Stankeviča** (*Daugavpils, Latvija*)

«Человек пишущий» в лирике Евгения Сливкина

"The Writing Man" in the Lyrics of Evgeny Slivkin

17.20 **Jekaterina Gusakova** (*Rīga, Latvija*)

Концепция субъекта в романе Александры Петровой «Аппендикс»

Subjectivity in Alexandra Petrova's Novel "Appendix"

17.40 **Inna Dvorecka** (*Daugavpils, Latvija*)

Человек на границе между мирами в современной жанровой прозе

A Person on the Border Between Worlds in Contemporary Genre Prose

19.00 ***Diskusiju vakars / Welcome Reception***

2026. gada 30. janvārī plkst. 9.30
Daugavpils Universitāte
Vienības ielā 13, 104. aud. / tiešsaistes platformā ZOOM

Sēdi vada / Chair
Dr. philol. Inna Dvorecka

9.30 Jekaterina Baije (*Rīga, Latvija*)

Slēptie vēstījumi ķīniešu porcelāna apgleznojumā Latvijas muzeju kolekcijās
Hidden Messages in Chinese Porcelain Painting in Latvian Museum Collections

9.50 Reinis Jaunais (*Rīga, Latvija*)

LPSR deju orķestru un restorānu ansambļu repertuārs 20. gadsimta 50. gadu beigās un 60. gadu sākumā: Ausekļa Lazdiņa privātā arhīva materiālu analīze
Repertoire of Dance Orchestras and Restaurant Ensembles of the Latvian SSR in the Late 1950s and Early 1960s: Analysis of Materials from the Private Archive of Auseklis Lazdins

10.10 Elīna Vasiļjeva (*Daugavpils, Latvija*)

Евреи в городском фольклоре Даугавпилса
Jews in the Urban Folklore of Daugavpils

10.30 Vita Zelče (*Rīga, Latvija*)

Krievu literatūras un mūzikas klasiķi Latvijas kultūras atmiņā
Classics of Russian Literature and Music in the Cultural Memory of Latvia

10.50 Reda Šatūnienė (*Kauņa, Lietuva*)

The Meaning of Spirituality in Individual Perceptions of Human Well-Being
Garīguma nozīme cilvēka labklājības individuālajā uztverē

11.10 Ieva Zepa (*Rīga, Latvija*)

Katoliskās tautas dievbijības prakses Latgalē 20.–21. gadsimtā
Catholic Popular Devotional Practices in Latgale in the 20th and 21st Centuries

11.30 Agrita Baltrūna, Ireta Čekse (*Daugavpils, Rīga, Latvija*)

Studentu pētnieciskā kompetence un tās aktualitāte strauji mainīgos krīzes apstākļos
Students' Research Competence and Its Relevance in Rapidly Changing Contexts

Kafijas pauze / Coffee break (111. aud.)

LITERATŪRA UN KULTŪRA:
PROCESS, MIJIEDARBĪBA, PROBLĒMAS

LITERATURE AND CULTURE:
PROCESS, INTERACTION, PROBLEMS

2026. gada 29. janvārī plkst. 15.00

Daugavpils Universitāte

Vienības ielā 13, 315. aud. / tiešsaistes platformā ZOOM

Sēdi vada / Chairs

Dr. philol. Maija Burima, Dr. philol. Evita Badina

15.00 Ivars Orehovs (*Rīga, Latvija*)

Kādas jaunas sievietes liktenis kultūru tradīciju krustcelēs: tematikas aspektu aplūkojums Dienvidtiroles rakstnieka Jozefa Zoderera romānā „Die Walsche” (1982, „Svešiniece”) un tāda paša nosaukuma filmā (1986)

The Destiny of a Young Woman at the Intersection of Cultural Traditions: An Examination of Thematic Aspects in the Novel “Die Walsche” (1982) by the South Tyrolean Author Joseph Zoderer and the Film of the Same Title (1986)

15.20 Dina Eiduka (*Rīga, Latvija*)

Mātes tēla konstruējums Ovidija „Varonēs”: pieredžu un emociju daudzveidība

The Construction of the Mother Figure in Ovid’s “Heroides”: Diversity of Experience and Emotion

15.40 Anastasija Galkina (*Rīga, Latvija*)

Pētera Pildegoviča un Ievas Lapiņas Ķīnas Tan laikmeta dzeju tulkojumu recepcijas

Tang Dynasty Poetry Translation Reception of Pēteris Pildegovičs and Ieva Lapiņa

16.00 Ilona Gorņeva (*Rīga, Latvija*)

Autora balss un pašrefleksijas aspekti J. Dzedža tekstos: poēma „Tūkstoši”

Author’s Voice and the Aspects of Self-Reflection in J. Tzetzes’ Texts: The Poem “Chiliades”

Pārtraukums / Break

17.00 Inese Vičaka (*Daugavpils, Latvija*)

Ekokritiska un ekonaratoloģiska Viljama Folknera stāsta „Roze Emīlijai” analīze

Ecocritical and Econarratological Analysis of William Faulkner’s “A Rose for Emily”

- 17.20 **Ingrīda Kleinhofa** (*Rīga, Latvija*)
Valoda, atmiņas un trimda alžīriešu rakstnieces Āsijas Džebāras daiļradē
Language, Memory and Exile in the Writing of Algerian Writer Assia Djebar
- 17.40 **Evija Spurīna** (*Daugavpils, Latvija*)
Postkoloniālais diskurss un pašdefinīcija: hibrīdās identitātes konstruēšana
Andreas Levijas publiskajās intervijās (2000–2019)
Postcolonial Discourse and Self-Definition: The Construction of Hybrid Identity in Andrea Levy's Public Interviews (2000–2019)
- 18.00 **Aija Poikāne-Daumke** (*Rīga, Latvija*)
Kolsona Vaitheda romāns „The Underground Railroad” traumas teorijas kontekstā
Colson Whitehead's Novel “The Underground Railroad” in the Context of Trauma Theory
- 18.20 **Lelde Logina** (*Liepāja, Latvija*)
Dzīvesstāstu pārrādīšana autobiogrāfiskā prozā starpdisciplinārā skatījumā
Recreating Life Stories in Autobiographical Prose from an Interdisciplinary Perspective
- 18.40 **Inese Dāvidsone** (*Rīga, Latvija*)
Klusums, apziņa un kultūras noturība: literatūra kā iekšējās drošības prakse
Silence, Consciousness, and Cultural Resilience: Literature as a Practice of Inner Security

19.00 *Diskusiju vakars / Welcome Reception*

2026. gada 30. janvārī plkst. 9.30

Daugavpils Universitāte

Vienības ielā 13, 315. aud. / tiešsaistes platformā ZOOM

Sēdi vada / Chairs

Dr. philol. Ingrīda Kupšāne, Mg. philol. Jeļena Tomaševiča

- 9.30 **Inta Genese-Plaude** (*Liepāja, Latvija*)
Kārkluvācietības identitātes reprezentācijas Augusta Deglava romānā „Rīga”
Representations of Half-Germans in Augusts Deglavs' Novel “Riga”
- 9.50 **Sindija Anča** (*Rīga, Latvija*)
Tradicionālais ornamenti Latvijas valsts vizuālajā identitātē (1918–1940)
Traditional Ornament in the Visual Identity of the Latvian State (1918–1940)
- 10.10 **Regīna Furmanova** (*Daugavpils, Latvija*)
Ikdiena uz katastrofas sliekšņa: pirmsholokausta egodokumentu gastropoētika
Everyday Life on the Brink of Disaster: Gastropoetics of Pre-Holocaust Ego-Documents

- 10.30 **Ingrīda Kupšāne** (*Daugavpils, Latvija*)
 Simtgades zīmē: Raimonda Staprāna dramaturģija un tās aktualizācija Latvijas teātrī
 Marked by the Centenary: Raimonds Staprāns's Dramaturgy and Its Contemporary Interpretation in Latvian Theatre
- 10.50 **Haralds Broks** (*Daugavpils, Latvija*)
 Bībele Māra Bērziņa romānā „Svina garša”
 The Bible in Māris Bērziņš's Novel “The Taste of Lead”
- 11.10 **Inese Eglīte** (*Rīga, Latvija*)
 Nāves un kara attēlojums Dz. Tilaka romānā „Zlatas ceļš”
 The Representation of Death and War in Dz. Tilaks's Novel “Zlatas ceļš”
 (“Zlata's Journey”)

Kafijas pauze / Coffee break (111. aud.)

sekcija TULKOJUMS UN PĀREJAS LAIKMETS
 panel TRANSLATION AND TRANSITION

Sēdi vada / Chairs

Dr. philol. Žans Badins, Prof. mag. tulk., Mg. sc. com. Ģirts Vikmanis

- 11.50 **Evita Badina, Žans Badins** (*Daugavpils, Latvija*)
 Tulkojumi literāri mākslinieciskajā žurnālā „Daugava” (1977–1982)
 Translation Practices in the Literary and Artistic Periodical “Daugava” (1977–1982)
- 12.10 **Anete Saulīte-Stačkune** (*Rīga, Latvija*)
 Daiļliteratūras tulkojumi 1985–1997: pārejas laikmeta atbalss Latvijas izdevējdarbības statistiskajos rādītājos
 Translated Fiction 1985–1997: Reflections of the Era of Transition in the Publishing Statistics of Latvia
- 12.30 **Jelena Tamane** (*Daugavpils, Latvija*)
 Džordža Orvela romāna „1984” tulkojumu parateksta salīdzinoša analīze: oriģināls, V. Kārklīņa tulkojums latviski, V. Goliševa tulkojums krieviski
 A Comparative Analysis of the Paratexts in George Orwell's “1984”
 Translations: The Original, V. Kārklīņš's Latvian Translation, and V. Golyshev's Russian Translation
- 12.50 **Ģirts Vikmanis** (*Daugavpils, Latvija*)
 Padomju mediju cenzūras liberalizācijas procesi Latvijā PSRS krīzes un sabrukuma periodā: žurnāla „Avots” gadījums
 The Liberalization of Soviet Media Censorship in Latvia During the Crisis and Collapse of the USSR: The Case of the Journal “Avots”

13.10 **Jelena Tomaševiča** (*Daugavpils, Latvija*)

No literārā žurnāla līdz multimedijālai apvienībai: „Rodnik” estētikas pārnese tekstgrupas „Orbīta” radošajā darbībā

From a Literary Journal to a Multimedia Art Collective: The Transfer of “Rodnik” Aesthetics in the Creative Work of the Text-Group “Orbita”

13.30 **Anna Rudzīte** (*Ventspils, Latvija*)

Tulkojumzinātne postindustriālā un informatīvā sabiedrībā: teorētiskās paradigmas maiņa

Translation Studies in the Post-Industrial and Information Society: A Shift in Theoretical Paradigm

13.50 **Gustavs Zālītis** (*Liepāja, Latvija*)

Pareizticīgo garīgās literatūras izdevniecība Latvijā: 21. gadsimta tendences

Publishing of Orthodox Spiritual Literature in Latvia: 21st -century trends

[illegible]

[illegible]